JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 11 JUNE 1998
No. 1998/110 (PART II)

JEUDI 11 JUIN 1998
No 1998/110 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 11 June 1998

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Briefing by Mr. Olara A. Otunnu, Special Representative of the Secretary-General for Children and Armed Conflict

Letter dated 31 March 1998 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Papua New Guinea to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/287)

Liberia

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 11 juin 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Réunion d'information de M. Olara A. Otunnu, Représentant spécial du Secrétaire général pour les enfants et les conflits armés

Lettre datée du 31 mars 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Papouasie-Nouvelle-Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/287)

Libéria

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the twentieth special session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/110 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la vingtième session extraordinaire de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1998/110 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Thirty-first session

COLLOQUIUM

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Trente et unième session

COLLOQUE

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-eighth session

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale relative à la réforme et à la restructuration, en particulier l'organisation et les méthodes de travail du Conseil

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-eighth session

Informal consultations

10 a.m. - 1 p.m.	12th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	13th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001

Report of the Secretary-General on the priority setting within the medium-term plan (A/53/134)

Report of the Secretary-General on the revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001 (A/53/6) (in fascicle form)

Programme 1:	Political affairs
Programme 2:	Peacekeeping operations
Programme 3:	Peaceful uses of outer space
Programme 5:	Policy coordination and sustainable development
Programme 7:	Economic and social information and policy analysis
Programme 8:	Development support and management service
Programme 13:	International drug control
Programme 20:	Humanitarian assistance
Programme 23:	Public information

Introduction and general discussion

Informal consultations

6.30 p.m. - 9.30 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Coordination questions [5]

(c) United Nations System-wide Special Initiative for the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-huitième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	12e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	13e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Modifications proposées au plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Rapport du Secrétaire général sur l'établissement d'un ordre de priorité dans le plan à moyen terme (A/53/134)

Rapport du Secrétaire général sur les modifications au plan à moyen terme pour la période 1998-2001 (A/53/6) (en fascicule)

Programme 1 :	Affaires politiques
Programme 2 :	Opérations de maintien de la paix
Programme 3 :	Utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique
Programme 5 :	Coordination des politiques et développement durable
Programme 7 :	Information économique et sociale et analyse des politiques
Programme 8 :	Services d'appui et de gestion pour le développement
Programme 13 :	Contrôle international des drogues
Programme 20 :	Aide humanitaire
Programme 23 :	Information

Présentation et débat général

Consultations officieuses

18 h 30 à 21 h 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social

1. Questions de coordination [5]

c) Initiative spéciale du système des Nations Unies pour l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90

Progress report of the Secretary-General on the United Nations System-wide Special Initiative for the Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/AC.51/1998/6)

2. Report(s) of the Joint Inspection Unit [6]

United Nations publications: enhancing cost effectiveness in implementing legislative mandates (A/51/946 and A/52/685)

3. Coordination questions [5]

(b) Progress report on the system-wide medium-term plan for the advancement of women

Report of the Secretary-General on the mid-term review of the implementation of the system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/CN.6/1998/3)

Note by the Secretary-General on the implementation of the revised system-wide medium-term plan for the advancement of women, 1996-2001 (E/1998/10)

Letter dated 27 April 1998 from the Chairperson of the Commission on the Status of Women to the Chairperson of the Committee for Programme and Coordination (E/AC.51/1998/8)

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur l'Initiative spéciale du système des Nations Unies pour l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/AC.51/1998/6)

2. Rapports du Corps commun d'inspection [6]

Publication des Nations Unies : amélioration du rapport coût-efficacité aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux (A/51/946 et A/52/685)

3. Questions de coordination [5]

b) Rapport intérimaire concernant le plan à moyen terme à l'échelle du système pour la promotion de la femme

Rapport du Secrétaire général sur l'examen du plan à moyen terme à l'échelle du système pour la promotion de la femme pour la période allant de 1996 à 2001 (E/CN.6/1998/3)

Note du Secrétaire général sur la mise en oeuvre du plan à moyen terme révisé à l'échelle du système en ce qui concerne la promotion de la femme pour la période allant de 1996 à 2001 (E/1998/10)

Lettre datée du 27 avril 1998, adressée au Président du Comité du programme et de la coordination par la Présidente de la Commission de la condition de la femme (E/AC.51/1998/8)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 11 June 1998

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Lecture

The Permanent Missions of Venezuela, Italy, Poland and Slovenia, the Permanent Observer Mission of the Holy See and the Catholic Family and Human Rights Institute announce the third installment in The 1998 Jacques Maritain - United Nations Lecture Series, which will be held *today*, 11 June 1998, at 1.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, on the theme "The Natural Law and the Emerging Ethical Issues of Our Day: Assisted Suicide, Euthanasia and Cloning". The speaker will be Dr. Michael Uhlmann, Senior Fellow, Ethics and Public Policy Center, Washington D.C. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For more information, please call Austin Ruse (tel.: 212-754-5948).

* * *

Briefing

Mr. Zdzislaw Kedzia, Senior Advisor to the High Commissioner for Human Rights, will hold a briefing for non-governmental organizations on the five-year review of the Vienna Declaration and Programme of Action and the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights. The briefing, organized by the International NGO Committee on Human Rights, will be held *today*, 11 June 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 11 juin 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Conférence

Les Missions permanentes du Venezuela, de l'Italie, de la Pologne et de la Slovénie, la Mission d'observation permanente du Saint-Siège et le Catholic Family and Human Rights Institute annoncent la troisième conférence de la Série de conférences Jacques Maritain aux Nations Unies, qui aura lieu *aujourd'hui* 11 juin 1998 à 13 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, sur le thème "Le droit naturel et les problèmes moraux de notre temps : l'aide au suicide, l'euthanasie et le clonage". L'orateur sera M. Michael Uhlmann, Associé principal (Ethics and Public Policy Center, Washington D.C.). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter Austin Ruse (tél. : 212-754- 5948).

* * *

Réunion d'information

M. Zdzislaw Kedzia, Conseiller principal auprès du Haut Commissaire pour les droits de l'homme, tiendra une réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur l'examen (cinq ans) de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne et le cinquantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. La réunion, organisée par le Comité international des ONG sur les droits de l'homme, aura lieu *aujourd'hui* 11 juin 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

* * *

There will be a meeting of police contributors to the United Nations Mission in Bosnia and Hezergovina (International Police Task Force) *today*, 11 June 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 2. The meeting will be chaired by the President of the Security Council. There will be a briefing by the IPTF Commissioner, Mr. Richard Monk, on the mandate of UNMIBH, the progress made in Bosnia and Herzegovina and the increasing need for specialization when selecting police officers for service with the Police Task Force.

* * *

Les fournisseurs de forces de police à la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (Groupe international de police) se réuniront *aujourd'hui* 11 juin 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 2. La réunion sera présidée par le Président du Conseil de sécurité. Le Chef du Groupe international de police, M. Richard Monk, tiendra une réunion d'information sur le mandat de la MINUBH, les progrès réalisés en Bosnie-Herzégovine et le besoin croissant d'une spécialisation dans le choix des policiers pour le GIP.

* * *

Announcement

As from 2 June 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du 2 juin 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou peu après l'ajournement des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 85th (closed) meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 748 (1992) concerning the Libyan Arab Jamahiriya will be held on Wednesday, 17 June 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The First Committee of the General Assembly will hold informal consultations on matters related to its resumed session (29 June-2 July 1998) on Friday, 12 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 2. All Member States are invited to attend.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will resume its work on Monday, 15 June 1998 and will take up item 5 of its programme of work (Majority required for taking decisions on Security Council reform).

* * *

The United Nations North American NGO Symposium on the Question of Palestine on the theme "50 years of dispossession of the Palestinian people" will be held from Monday, 15 to Wednesday, 17 June 1998. The plenary meetings will be held from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4.

All Governments, intergovernmental organizations and United Nations agencies are invited to attend the plenary meetings as observers.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 85e séance* (privée) du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 748 (1992) concernant la Jamahiriya arabe libyenne aura lieu le mercredi 17 juin 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Première Commission de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses sur les questions relatives à sa reprise de session (29 juin-2 juillet 1998) le vendredi 12 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Tous les États Membres sont invités.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses travaux le lundi 15 juin 1998 et commencera l'examen du point 5 de son programme de travail (Majorité requise pour la prise de décisions sur la réforme du Conseil de sécurité).

* * *

Le Colloque des ONG de l'Amérique du Nord sur la question de Palestine sur le thème "Cinquante ans de dépossession du peuple palestinien" se tiendra du lundi 15 au mercredi 17 juin 1998. Les séances plénières auront lieu de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4.

Tous les gouvernements, les organisations intergouvernementales et les organismes des Nations Unies sont invités à assister aux séances plénières en tant qu'observateurs.

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

The nineteenth session of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women will be held at Headquarters from 22 June to 10 July 1998. The provisional agenda for the session is contained in document CEDAW/C/1998/II/1.

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La dix-neuvième session du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes aura lieu au Siège du 22 juin au 10 juillet 1998. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document CEDAW/C/1998/II/1.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The informal consultations, to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council, will be held at 10 a.m. and 3 p.m. on the following dates: 11 (Conference Room 5), 12, 17, 19, 23 and 24 June 1998 (conference rooms to be announced).

Informal consultations on the high-level segment theme (Market access: development since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization) will be held at 10 a.m. and 3 p.m. on Tuesday, 16 June, in Conference Room 10 and Wednesday, 25 June 1998 (conference room to be announced).

Informal consultations on item 6 of the provisional agenda for the substantive session of 1998 of the Economic and Social Council (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) will be held on Thursday, 18 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 10. Relevant documents are the following: report of the Secretary-General (E/1998/19); and summary by the President of the Council on the session of the Economic and Social Council on the integrated and coordinated follow-up of major United Nations conferences and summits.

Informal consultations on the coordination segment theme (Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will be held on Thursday, 18 June 1998, at 3 p.m. (conference room to be announced).

* * *

The Technical Subgroup on the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 16 June 1998, at 10 a.m. sharp in room S-2727D.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Les consultations officieuses, présidées par le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale relative à la réforme et à la restructuration, en particulier l'organisation et les méthodes de travail du Conseil, auront lieu les 11 (salle de conférence 5), 12, 17, 19, 23 et 24 juin 1998 à 10 heures et à 15 heures (les salles de conférences seront annoncées).

Des consultations officieuses sur le thème du débat de haut niveau (Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation) auront lieu à 10 heures et à 15 heures le mardi 16 juin dans dans la salle de conférence 10 et le mercredi 25 juin 1998 (la salle de conférence sera annoncée).

Des consultations officieuses sur le point 6 de l'ordre du jour provisoire de la session de fond de 1998 du Conseil économique et social (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies) auront lieu le jeudi 18 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 10. Les documents pertinents sont les suivants: rapport du Secrétaire général (E/1998/19) et résumé du Président du Conseil économique et social sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies.

Des consultations officieuses sur le thème du débat consacré aux questions de coordination (Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) auront lieu le jeudi 18 juin 1998 à 15 heures (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 16 juin 1998 à 10 heures précises dans la salle S-2727D.

Announcements

In connection with the informal consultations on the review of the regional commissions, to be conducted by H.E. Mr. Chowdhury, Vice-President of the Economic and Social Council, background material is available for delegations in room S-3127 *today*, 11 June 1998. This information will be considered at the substantive session of the Economic and Social under the agenda item on regional cooperation and in conjunction with the item on implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Committee on Contributions is currently holding its fifty-eighth session during which it will consider, *inter alia*, its mandate under General Assembly resolution 52/215, including issues related to the methodology for preparation of the scale of assessments and the application of Article 19 of the Charter of the United Nations. The Committee invites those Member States wishing to submit representations or provide additional information to the Committee to indicate this no later than Friday, 12 June 1998. Communications may be sent to the Committee's secretariat (room S-2770J, tel.: 963-5866 or 963-5791, fax: 963-1943).

Avis

Dans le cadre des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales qui seront menées par S.E. M. Chowdhury, Vice-Président du Conseil économique et social, les délégués peuvent se procurer la documentation de base au bureau S-3127 *aujourd'hui* 11 juin 1998. Cette documentation sera examinée à la session de fond du Conseil économique et social au titre du point de l'ordre du jour portant sur la coopération régionale et conjointement avec le point relatif à l'application des résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale. Les délégations sont priées de se limiter à un exemplaire par délégation.

* * *

Le Comité des contributions tient actuellement sa cinquante-huitième session au cours de laquelle il examinera, notamment, son mandat conformément à la résolution 52/215 de l'Assemblée générale, y compris les questions relatives à la méthode d'établissement du barème des quotes-parts et l'application de l'article 19 de la Charte des Nations Unies. Les États Membres souhaitant soumettre des communications ou fournir des renseignements additionnels sont invités à le faire avant le vendredi 12 juin 1998. Les communications peuvent être adressées au secrétariat du Comité (bureau S-2770J, tél. : 963-5866 ou 963-5791, fax : 973-1943).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Central American Countries on Friday, 12 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room A.

* * *

Second Committee briefings

The Bureau of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, Secretariat staff and press to a briefing by Mr. Joseph Stiglitz, World Bank Senior Vice-President and Chief Economist, entitled "How Can Aid Best Facilitate Development? A New Vision for Development Cooperation in the 21st Century." The briefing will be co-chaired by Mr. Alfredo Sfeir-Younis, World Bank Special Representative to the United Nations, and H.E. Mr. Oscar de Rojas, Chairman of the Second Committee. The briefing will be held on Wednesday, 17 June 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

The above-mentioned briefing is the eleventh in the series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connection with the implementation of General Assembly resolution 52/179 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development," as requested by delegations.

*

* *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) will hold, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Monday, 15 to Wednesday, 17 June 1998.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 26 May. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les pays de l'Amérique centrale tiendront une réunion le vendredi 12 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence A.

* * *

Réunions d'information de la Deuxième Commission

Le bureau de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse à une réunion d'information de M. Joseph Stiglitz, Vice-Président principal de la Banque mondiale et Économiste en chef, intitulée "Comment utiliser l'aide pour mieux servir le développement ? Une nouvelle vision de la coopération pour le développement au 21e siècle". La réunion sera coprésidée par M. Alfredo Sfeir-Younis, Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies, et S.E. M. Oscar de Rojas, Président de la Deuxième Commission. Elle aura lieu le mercredi 17 juin 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

Cette réunion est la onzième de la série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental".

*

* *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du lundi 15 au mercredi 17 juin 1998.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 26 mai. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tel.: 963-9196).

• • •

Public forum

The United Nations University will hold a public forum on "Maintaining Peace through the United Nations in the 21st Century" on Monday, 15 June 1998, from 1 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

• • •

Forum public

L'Université des Nations Unies tiendra un forum public sur le thème "Préserver la paix par l'intermédiaire des Nations Unies au 21e siècle" le lundi 15 juin 1998 de 13 heures à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

• • •

Seminar

A seminar on "Productivity and Living Standards: International Comparisons for OECD and Asia", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, will take place on Thursday, 18 June 1998 at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Bart van Ark of the University of Groningen in the Netherlands. All interested members of permanent missions and Secretariat staff are invited. For further information, please contact Mr. Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742).

• • •

Séminaire

Un séminaire sur le thème "La productivité et les niveaux de vie: comparaisons internationales pour l'OCDE et l'Asie", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 18 juin 1998 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le séminaire sera dirigé par M. Bart van Ark de l'Université de Groningen (Pays-Bas). Tous les membres intéressées des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter M. Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742).

• • •

Special presentation

There will be a special presentation, organized by the Permanent Mission of Canada to the United Nations, by the Minister for Foreign Affairs of Canada, H.E. The Honourable Lloyd Axworthy, and Senator Landon Pearson on the International Summit of Sexually Exploited Youth - "Out from the Shadows", which was held in Victoria, British Columbia, in March 1998. The presentation will take place on Thursday, 18 June 1998, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

• • •

Exposé spécial

S.E. M. Lloyd Axworthy, Ministre des affaires étrangères du Canada, et M. Landon Pearson, Sénateur, feront un exposé spécial sur le Sommet international des jeunes exploités sexuellement - "Sortir de l'ombre" qui s'est tenu à Victoria (Colombie Britannique) en mars 1998. L'exposé, organisé par la Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 18 juin 1998 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Course

The University of Texas at Austin (UTA) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), in cooperation with the World Trade Organization (WTO) in Geneva, are jointly organizing "The UTA/UNITAR International Campus on Trade". The annual campus, to be conducted in English, is being offered for the first time in New York. It will held from Monday, 22 to Friday, 26 June 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 12 June 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Cours

L'Université du Texas (Austin) (UTA) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Genève, organisent conjointement un cours international UTA/UNITAR sur le commerce. Le cours annuel (en anglais) est offert pour la première fois à New York et se tiendra du lundi 22 au vendredi 26 juin 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents. La date limite de l'inscription est fixée au vendredi 12 juin 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 10 June 1998

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

2545th meeting

Reservations to treaties

The Commission considered the guide to practice (ILC(L)/INFORMAL/12) pertaining to the third report of the Special Rapporteur, Mr. Alain Pellet, and decided to refer to the Drafting Committee guidelines 1.1.3 and 1.1.8.

* * *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Forty-first session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 10 JUNE 1998

451st meeting

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-seventh session (A/AC.105/698) [7]

The Committee continued its consideration of this item with a statement by the representative of the Russian Federation.

Other matters [9]

The Committee began its consideration of this item with statements by the representatives of the United States of America, Italy, Mexico, Greece, Austria, China, the Czech Republic, France, the Russian Federation and Japan, as well as by the Director of the Office for Outer Space Affairs.

452nd meeting

Preparations for the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) by the Preparatory Committee for UNISPACE III [5]

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 10 juin 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

2545e séance

Les réserves aux traités

La Commission examine le guide de la pratique (ILC(L)/INFORMAL/12) relatif au troisième rapport du Rapporteur spécial, M. Alain Pellet, et décide de renvoyer au Comité de rédaction les directives 1.1.3 et 1.1.8.

* * *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarante-unième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 10 JUIN 1998

451e séance

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-septième session (A/AC.105/698) [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Fédération de Russie.

Questions diverses [9]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Italie, de la Grèce, de l'Autriche, de la Chine, de la République tchèque, de la France, de la Fédération de Russie et du Japon, ainsi que du Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique.

452e séance

Préparatifs, par le Comité préparatoire, de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Greece.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its thirty-seventh session (A/AC.105/698) [7]

The Committee continued its consideration of this item.

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Grèce.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa trente-septième session (A/AC.105/698) [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Denunciation: Trinidad and Tobago (28 May 1998)*

Accession: Trinidad and Tobago (28 May 1998)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.735 (18) of 4 November 1993

Acceptance: Oman (20 May 1998)*

International Sugar Agreement, 1992, concluded at Geneva on 20 March 1992

Accession: Republic of Moldova (9 June 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Dénonciation : Trinité-et-Tobago (28 mai 1998*)

Adhésion : Trinité-et-Tobago (28 mai 1998*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.735 (18) du 4 novembre 1993

Acceptation : Oman (20 mai 1998*)

Accord international de 1992 sur le sucre, conclu à Genève le 20 mars 1992

Adhésion : République de Moldova (9 juin 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 11 June 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 11 juin 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-15093